


Čeština v interkulturních souvislostech

SERR pro jazyky

Společný evropský referenční rámec pro jazyky (SEERR)

The Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)

SPOLEČNÝ EVROPSKÝ REFERENČNÍ RÁMEC PRO JAZYKY

Společný evropský referenční rámec poskytuje obecný základ pro vypracovávání jazykových sylabů, směrnic pro vývoj kurikul, zkoušek, učebnic atd. v celé Evropě. V úplnosti popisuje, co se musí studenti naučit, aby užívali jazyka ke komunikaci, a jaké znalosti a dovednosti musí rozvíjet, aby byli schopni účinně jednat. Popis se rovněž týká kulturního kontextu, do něhož je jazyk zasazen. Rámec také definuje úrovně ovládnutí jazyka, které umožňují měřit pokrok studentů v každém stadiu učení se jazyku a v průběhu celého života studenta.  [Společný evropský referenční rámec pro jazyky](#) (2,34 MB) - jak se učíme jazykům, jak je vyučujeme a jak v jazycích hodnotíme, publikovalo vydavatelství Univerzity Palackého v Olomouci, Křížkovského 12, 770 00 Olomouc.

Upozorňujeme, že na stránkách Rady Evropy je k dispozici [Manuál pro uživatele](#) Společného evropského referenčního rámce (v angličtině a francouzštině).

MŠMT ČR

<https://msmt.gov.cz/mezinarodni-vztahy/spolecny-evropsky-referencni-ramec-pro-jazyky>

RADA EVROPY (Council of Europe Language Policy Portal)

<https://www.coe.int/en/web/language-policy/home#TopOfPage>

CEFR

<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>

CEFR DESKRIPTORS

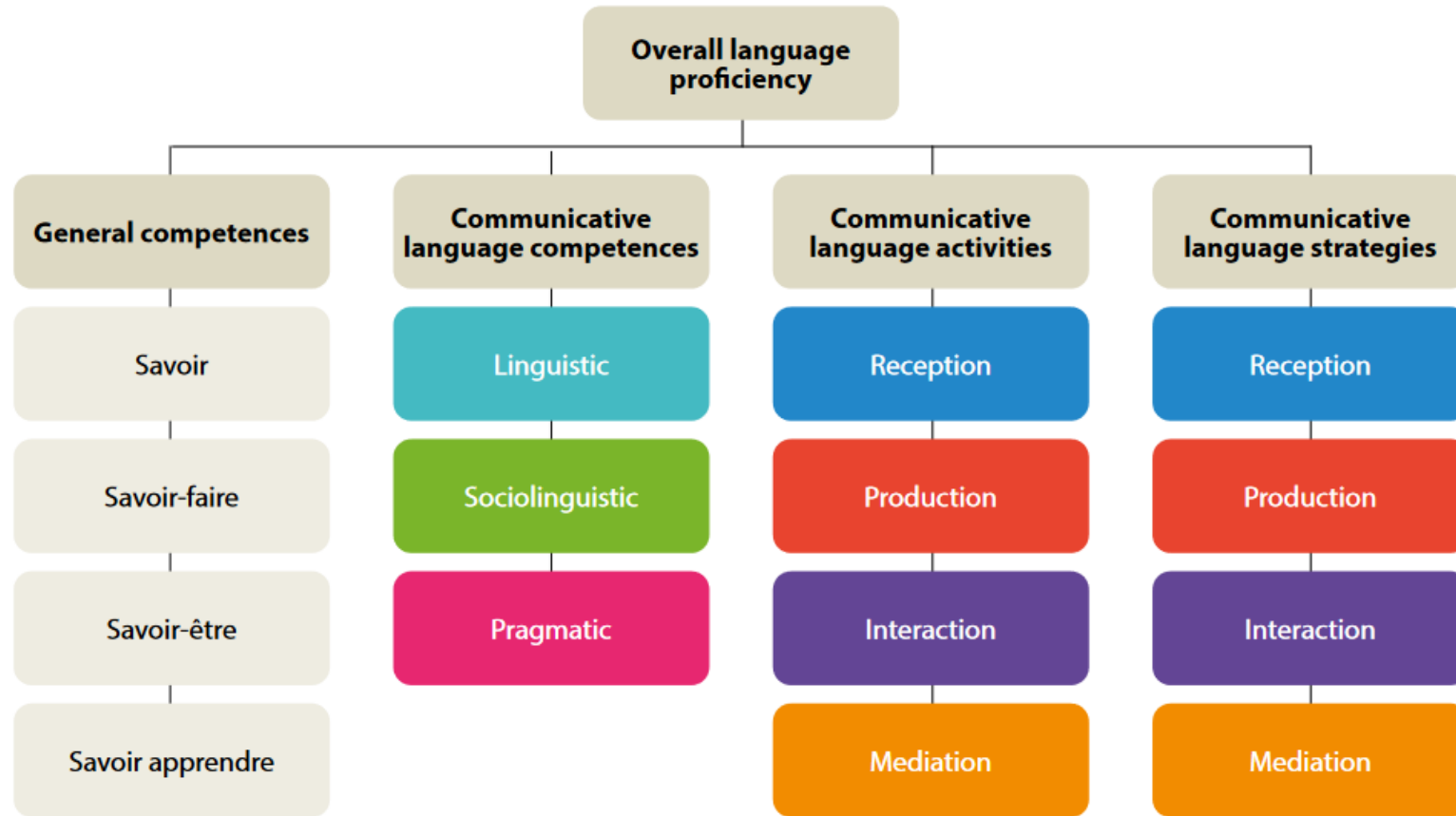
<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/cefr-descriptors>

CJCC12



FF MU

Figure 1 – The structure of the CEFR descriptive scheme²⁸



28. From the ECEP project publication: Piccardo E. et al. (2011), *Pathways through assessing, learning and teaching in the CEFR*, Council of Europe Publishing, Strasbourg, available at http://ecep.ecml.at/Portals/26/training-kit/files/2011_08_29_ECEP_EN.pdf.




REFERENČNÍ ÚROVNĚ PRO ČEŠTINU JAKO CIZÍ JAZYK

REFERENČNÍ ÚROVNĚ PRO ČEŠTINU JAKO CIZÍ JAZYK

Popisy úrovní zběhlosti v češtině jako cizím jazyce

Na projekt Rady Evropy "[Společný evropský referenční rámec pro jazyky](#) - jak se učíme jazykům, jak je vyučujeme a jak v jazycích hodnotíme" navázaly popisy tzv. referenčních úrovní pro některé jazyky, jež vymezují příslušnou úroveň zběhlosti v cizím jazyce, která je dána mírou osvojení základních jazykových dovedností a související úrovní komunikativní kompetence mluvčího.

Doposud byly popsány **čtyři referenční úrovně pro češtinu jako cizí jazyk**:

- ▶ **Prahová úroveň - čeština jako cizí jazyk** (Threshold Level for Czech as a Foreign Language); zájemci si mohou publikaci objednat na příslušném pracovišti [Rady Evropy](#);
- ▶  [Úroveň A1](#) (2,20 MB);
- ▶  [Úroveň A2](#) (1,80 MB);
- ▶  [Úroveň B2](#) (2,79 MB).

CJCC12

EVROPSKÉ JAZYKOVÉ PORTFOLIO

<https://ejp.rvp.cz/>

FF MU

EVROPSKÉ JAZYKOVÉ PORTFOLIO

Evropské jazykové portfolio se stává oficiálním evropským dokladem o tom, jak ovládáme cizí jazyky. Podporuje dovednost komunikovat potřebnou pro život v moderní Evropě. Pomáhá nám zjišťovat, jaké úrovně jsme v jednotlivých jazycích dosáhli, a věnuje pozornost i dovednostem základním, díky nimž se dokážeme domluvit o podstatných věcech jednoduchým způsobem. Vede nás k tomu, abychom si shromažďovali dokumenty o své komunikativní kompetenci v různých jazycích, abychom se učili sami sebe hodnotit podle jednotných evropských měřítek vytvořených Radou Evropy ve Společném evropském referenčním rámci, abychom se nad svým učením hlouběji zamýšleli a vybírali si dílčí učební cíle.

Každé Evropské jazykové portfolio se skládá ze tří navzájem propojených částí: **Jazykového pasu**, **Jazykového životopisu** a osobní **soubor dokumentů a prací**. Na jednotlivých stupních škol a v období dospělosti se však používají odlišné verze.

Další velmi podrobné informace týkající se Evropského jazykového portfolia (EJP) a jeho využití najdete na platformě Rady Evropy věnované EJP na stránkách <http://elp.ecml.at/>

V České republice byla vydána tato portfolia:

- ▶ Evropské jazykové portfolio pro žáky do 11 let;
 - ▶ Evropské jazykové portfolio pro žáky a žákyně ve věku 11 - 15 let;
 - ▶ Evropské jazykové portfolio pro studenty ve věku 15 - 19 let;
 - ▶ Evropské jazykové portfolio pro dospělé;
 - ▶ Evropské jazykové portfolio pro studenty vysokých škol (český překlad EJP CERCLES- Evropské federace jazykových center na vysokých školách).
-
- ▶ On-line aplikace EJP (<https://ejp.rvp.cz/>) je dostupná zdarma všem uživatelům. Nabízí různé verze pro čtyři věkové kategorie: 0-11, 11-15, 15-19, 19+ ve čtyřech jazykových mutacích - české, anglické, německé a francouzské.

Česky | English | Deutsch | Français | Español | Italiano



Evropské jazykové portfolio

Evropské jazykové portfolio pomáhá uvědomit si a zaznamenat aktuální dosaženou úroveň v cizích jazycích. Portfolio vychází z šesti úrovní (A1-C2) Společného evropského rámce pro jazyky vytvořeného Radou Evropy.

Jazykový životopis
Popisuje zkušenosti s jazykem.

Můj pokrok
Sleduje a hodnotí aktuální úroveň řečových dovedností.

Moje sbírka
Obsahuje certifikáty, diplomy, materiály z projektů, testy i domácí úkoly.

Jazykový pas
Poskytuje přehled o úrovni řečových dovedností.

Ještě nejste registrovaní? EJP Vám přináší spoustu výhod!

- 1 Možnost vyplňovat si portfolio v šesti jazycích;
- 2 Možnost vytvořit a vytisknout si Jazykový pas;
- 3 Možnost ohodnotit své jazykové dovednosti pomocí deskriptorů a cvičení;
- 4 Interaktivní prostředí pro komunikaci s učitelem;
- 5 Inspirace a podněty pro cizojazyčnou výuku.

Registrovat

Přihlašovací jméno
Heslo
Zapomenuté heslo [Přihlásit](#)

PRODUKTIVNÍ řečové dovednosti MLUVENÍ a PSANÍ

Očekávané výsledky učení

1. stupeň, 5. ročník

2. stupeň, 9. ročník

JJK-CJA-002-ZV5-003

mluví v jednoduchých větách o osvojovaných tématech

JJK-CJA-002-ZV5-004

napíše krátký text s použitím jednoduchých vět a slovních spojení z okruhu osvojených témat

RECEPTIVNÍ řečové dovednosti POSLECH a ČTENÍ

(přijímání,
vnímání,
chápaní)

Očekávané výsledky učení

1. stupeň, 5. ročník

2. stupeň, 9. ročník

JJK-CJA-001-ZV5-001

rozumí jednoduchým, pomalu a zřetelně pronášeným pokynům, otázkám a konkrétním informacím

JJK-CJA-001-ZV5-002

rozumí jednoduchým krátkým psaným textům s vizuální oporou

INTERAKTIVNÍ řečové dovednosti ústní a písemná komunikace

Očekávané výsledky učení

1. stupeň, 5. ročník

2. stupeň, 9. ročník

JJK-CJA-003-ZV5-005

zapojí se do jednoduchých rozhovorů týkajících se osvojených témat

JJK-CJA-003-ZV5-006

napíše krátkou zprávu

MEDIACE

Mediací zde tedy rozumíme **neformální zprostředkování komunikace mezi osobami hovořícími různými jazyky.**

Na rozdíl od tradičního překladu, či tlumočení je u mediace prioritou adekvátní zprostředkování obsahu textu, přičemž forma cílového textu nemusí nutně odpovídat formě textu výchozího.

Očekávané výsledky učení

2. stupeň, 9. ročník

JJK-CJA-004-ZV9-017

využívá svůj repertoár v různých jazycích, aby vysvětlil problém, požádal o pomoc nebo vysvětlení

JJK-CJA-004-ZV9-019

zprostředkuje hlavní myšlenku a/nebo klíčové informace z krátkých jednoduchých psaných textů, které se týkají osvojovaných témat

JJK-CJA-004-ZV9-021

zprostředkuje hlavní myšlenku a/nebo klíčové informace slyšeného o osvojovaných tématech

REVIZE RVP (rámcových vzdělávacích plánů)

pro výuku cizího jazyka na ZŠ

<https://prohlednout.rvp.cz/zakladni-vzdelavani/vzdelavaci-oblasti/jjk/cja>